01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

J

I

H

G

F

E

D

C

B

MODIFIE PAR: MODIFIED BY: GEANDERT DURCH:	INDICE INDEX KENNZIFFER		DATE DATE DATUM	
SAG	33		17-04-00	

FILS NUMEROTES EN OPTION
NUMBERING OF WIRING IN OPTION
OPTION KABEL NUMMERIERUNG

APPAREIL OU UNITE/UNIT/GERAT ODER EINHEIT

ILZH 15 A 130

MODIFICATION

A MODIF RAJOUTER ILZH 65-130

LEGENDE/LEGEND/LEGENDE

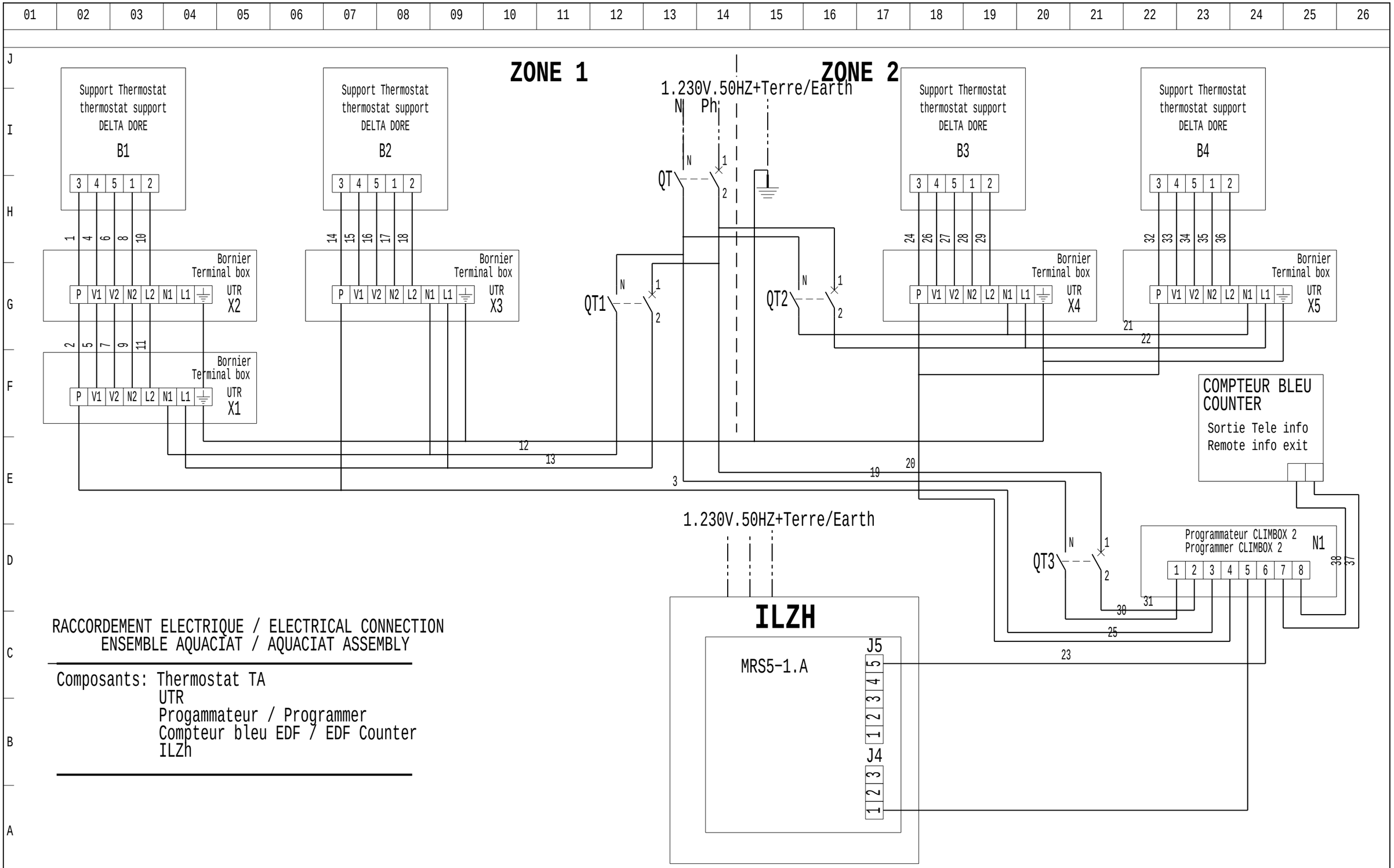
3950010.36

SPECIFICATION/SPECIFICATION/SPEZIFIZIERUNG

RACCORDEMENT THERM.+PROGRAM. DELTADORE

REMPLACE/TAKE/ERSETZT	REMPLACE PAR/TAKE BY/ERSETZT DURCH	CLIENT/CLIENT/KUNDE	REFERENCE/REFERENCE/REFERENZ	CREATEUR: CREATOR: HERSTELLER:	DATE: DATE: DATUM:		
				BE	25-03-99		

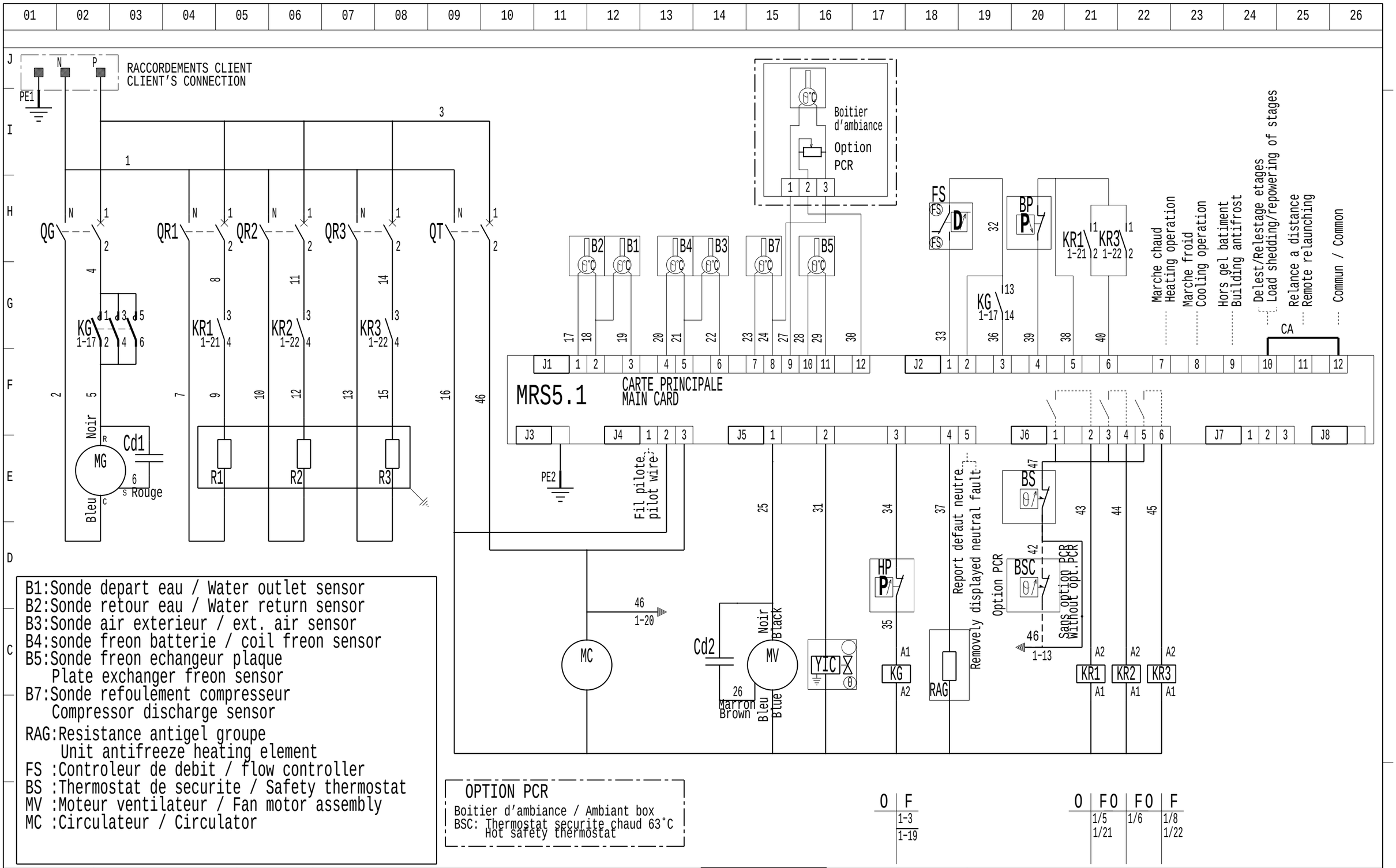
REFERENCES COMMANDE/ORDER REFERENCES/AUFTRAGSREFERENZ	DEMARRAGE/START/ANLAUF	TENSION/VOLTAGE/SPANNUNG	COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES CIAT	FOLIO/FOLIO/SEITE	NUMERO DE SCHEMA/DRAWING NUMBER/PLAN NR	INDICE/INDEX/KENNZIFFER
				1/2	3980889	33



RACCORDEMENT ELECTRIQUE / ELECTRICAL CONNECTION
ENSEMBLE AQUACIAT / AQUACIAT ASSEMBLY

Composants: Thermostat TA
UTR
Progammateur / Programmer
Compteur bleu EDF / EDF Counter
ILZh

REFERENCES COMMANDE/ORDER REFERENCES/AUFTRAGSREFERENZ	DEMARRAGE/START/ANLAUF	TENSION/VOLTAGE/SPANNUNG	COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES CIAT	FOLIO/FOLIO/SEITE	NUMERO DE SCHEMA/DRAWING NUMBER/PLAN NR	INDICE/INDEX/KENNZIFFER
				2 /2	3980889	33



B1:Sonde depart eau / Water outlet sensor
B2:Sonde retour eau / Water return sensor
B3:Sonde air exterieur / ext. air sensor
B4:sonde freon batterie / coil freon sensor
B5:Sonde freon echangeur plaque
Plate exchanger freon sensor
B7:Sonde refoulement compresseur
Compressor discharge sensor
RAG:Resistance antigel groupe
Unit antifreeze heating element
FS :Controleur de debit / flow controller
BS :Thermostat de securite / Safety thermostat
MV :Moteur ventilateur / Fan motor assembly
MC :Circulateur / Circulator

OPTION PCR
Boitier d'ambiance / Ambiant box
BSC: Thermostat securite chaud 63°C
Hot safety thermostat

0	F
	1-3
	1-19

0	F0	F0	F
	1/5	1/6	1/8
	1/21		1/22

MODIFIE PAR:	INDICE		DATE
BE	02		11-09-00

MODIFICATION:
BORNIER J1 MIS A JOUT (DEPLACEMENT BORNES)

REMPLACE: 3980726
REMPLACE PAR:

FILS NUMEROTES EN OPTION

CLIENT:
REFERENCE:
No DE COMMANDE:
APPAREIL:
TENSION:

CIAT
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES

CREATEUR: BE
DATE: 21-06-00

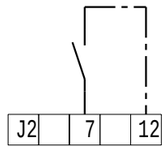
APPAREIL OU UNITE: **ILZHE 15 A 30**
DESIGNATION: 1 COMP. 1 CIRCUIT
.

LEGENDE:3950010.36 | FOLIO 1/2 | NUMERO DE SCHEMA **3981047** | INDICE 02

COMMANDES EXTERNES EXTERNAL CONTROLS

Configuration P04 valeur 1 | Configuration P04 value 1 | Configuration P04 valeur 0 | Configuration P04 valeur 0

MARCHE CHAUD / HEATING OPERATION



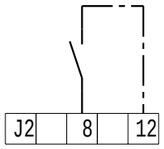
Raccorder un contact entre 7 et 12 du connecteur J2. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement chaud

Connect a contact between 7 and 12 of connector J2 (Good quality and polarity free contact)

Closed contact --> Heating operation

MARCHE FROID / COOLING OPERATION



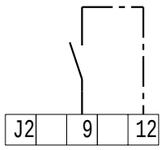
Raccorder un contact entre 8 et 12 du connecteur J2. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement froid

Connect a contact between 8 and 12 of connector J2 (Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->cooling operation

HORSGEL BATIMENT / FROST PROTECTED BUILDING



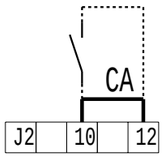
Raccorder un contact entre 9 et 12 du connecteur J2. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement horsgel batiment

Connect a contact between 9 and 12 of connector J2 (Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Anti-frost operation

DELESTAGE/RELESTAGE / LOAD SHEDDING/REPOWERING



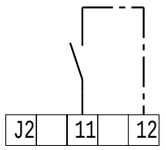
Enlever le pont entre 10 et 12 du connecteur J2 et y raccorder un contact. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement en delestage
Contact ouvert --> fonctionnement en relestage

The shunt 'CA' between 10 and 12 of connector J2 must be lifted and a contact connected. (Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Load shedding operation
Open contact -->repowering operation

RELANCE A DISTANCE / REMOTE RE-LAUNCHING



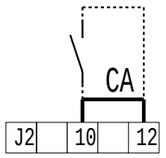
Raccorder un contact entre 11 et 12 du connecteur J2. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> signal de relance a distance

Connect a contact between 11 and 12 of connector J2 (Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Remote re-launching signal

CDE AUTOMATICITE / AUTOMATIC CONTROL



Enlever le pont entre 10 et 12 du connecteur J2 et y raccorder un contact. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> groupe autoriser a fonctionner
Contact ouvert --> groupe a l'arret

The shunt 'CA' between 10 and 12 of connector J2 must be lifted and a contact connected. (Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->unit on line
Open contact -->unit off line

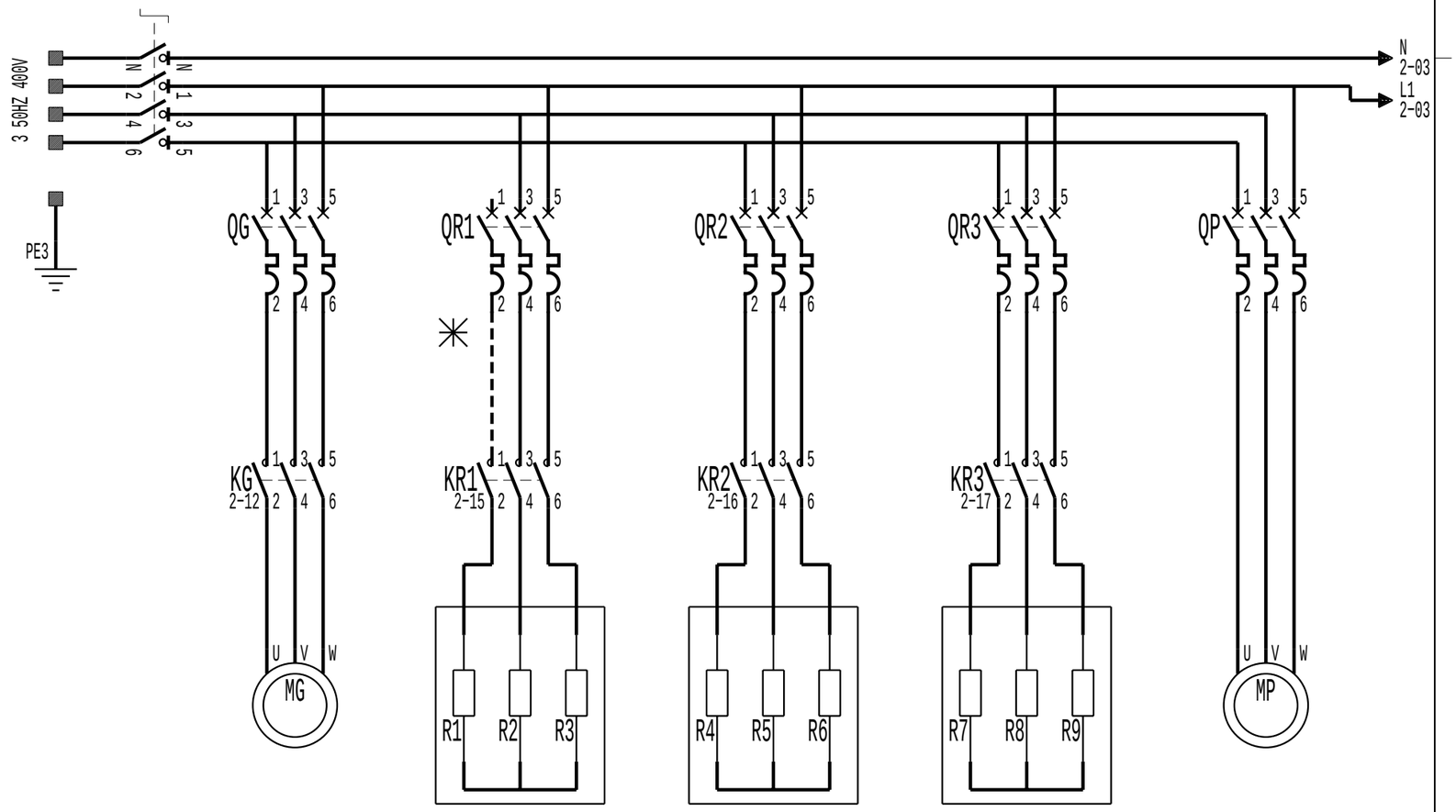
PRECAUTIONS DE RACCORDEMENT / CONNECTION PRECAUTIONS

Pour les precautions a prendre pour le raccordement des entrees
Voir le manuel d'utilisation MRS5.1 paragraphe:
"Asservissement et commandes externes"

For precautions to be taken for the inlets connection
See the MRS5.1 utilization brochure, paragraph:
"Servo-control and external controls"

MODIFIE PAR: BE	INDICE 02		DATE 11-09-00	FILS NUMEROTES EN OPTION			APPAREIL OU UNITE: ILZHE 15 A 30
MODIFICATION: BORNIER J1 MIS A JOUT (DEPLACEMENT BORNES)				CLIENT:	REFERENCE:		DESIGNATION: 1 COMP. 1 CIRCUIT .
REMPLACE: 3980726	REMPLACE PAR:			No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: BE	
				TENSION:		DATE: 21-06-00	LEGENDE:3950010.36 / FOLIO 2/2 / NUMERO DE SCHEMA 3981047 / INDICE 02

CIAT
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES

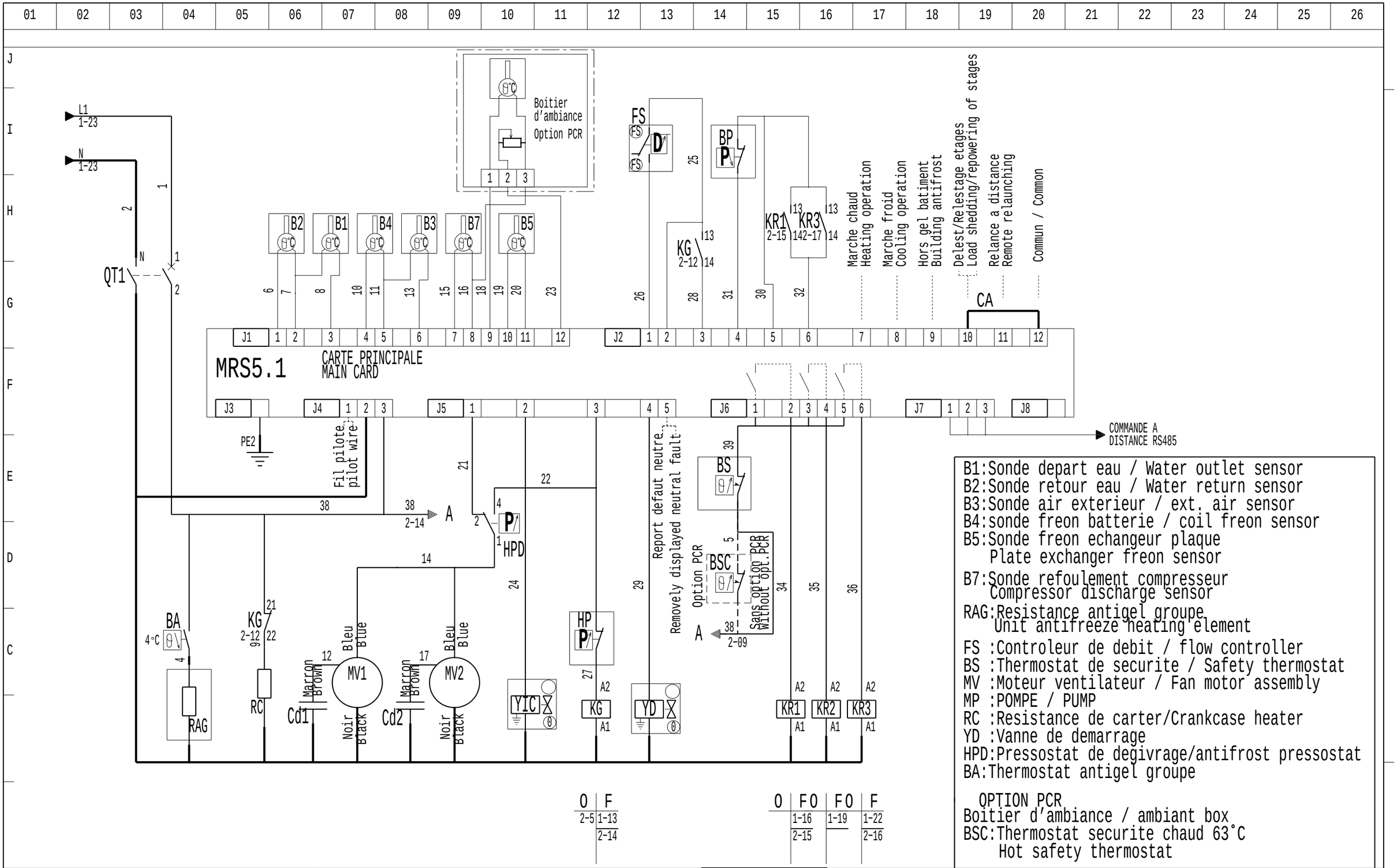


✳ Cable uniquement pour l'ILZHE 65

MODIFIE PAR: BE	INDICE 01		DATE 11-09-00	**FILS NUMEROTES EN OPTION**		APPAREIL OU UNITE: **ILZHE 50 65**	
MODIFICATION: BORNIER J1 MIS A JOUR (DEPLACEMENT BORNES)				CLIENT:	REFERENCE:	DESIGNATION: 1 COMPRESSEUR 1 CIRCUIT .	
REMPLACE: 3980873	REMPLACE PAR:			No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: BE	
				TENSION:		DATE: 27-06-00	

CIAT
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES

LEGENDE:3950010.36	FOLIO 1/3	NUMERO DE SCHEMA **3981050**	INDICE 01



B1:Sonde depart eau / Water outlet sensor
B2:Sonde retour eau / Water return sensor
B3:Sonde air exterieur / ext. air sensor
B4:sonde freon batterie / coil freon sensor
B5:Sonde freon echangeur plaque
Plate exchanger freon sensor
B7:Sonde refoulement compresseur
Compressor discharge sensor
RAG:Resistance antigel groupe
Unit antifreeze heating element
FS :Controleur de debit / flow controller
BS :Thermostat de securite / Safety thermostat
MV :Moteur ventilateur / Fan motor assembly
MP :POMPE / PUMP
RC :Resistance de carter/Crankcase heater
YD :Vanne de demarrage
HPD:Pressostat de degivrage/antifrost pressostat
BA:Thermostat antigel groupe

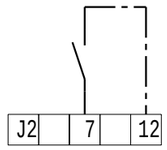
OPTION PCR
Boitier d'ambiance / ambiant box
BSC:Thermostat securite chaud 63°C
Hot safety thermostat

MODIFIE PAR:	INDICE		DATE	FILS NUMEROTES EN OPTION			APPAREIL OU UNITE: ILZHE 50 65			
BE	01		11-09-00							
MODIFICATION: BORNIER J1 MIS A JOUR (DEPLACEMENT BORNES)				CLIENT:	REFERENCE:		DESIGNATION: 1 COMPRESSEUR 1 CIRCUIT .			
REMPLACE: 3980873	REMPLACE PAR:			No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CIAT COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES	CREATEUR: BE			
				TENSION:			DATE: 27-06-00	LEGENDE:3950010.36	FOLIO 2/3	NUMERO DE SCHEMA 3981050	INDICE 01

COMMANDES EXTERNES EXTERNAL CONTROLS

Configuration P04 valeur 1 | Configuration P04 value 1 | Configuration P04 valeur 0 | Configuration P04 valeur 0

MARCHE CHAUD / HEATING OPERATION



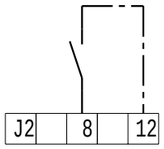
Raccorder un contact entre 7 et 12 du connecteur J2. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement chaud

Connect a contact between 7 and 12 of connector J2 (Good quality and polarity free contact)

Closed contact --> Heating operation

MARCHE FROID / COOLING OPERATION



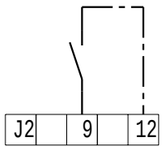
Raccorder un contact entre 8 et 12 du connecteur J2. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement froid

Connect a contact between 8 and 12 of connector J2 (Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->cooling operation

HORSGEL BATIMENT / FROST PROTECTED BUILDING



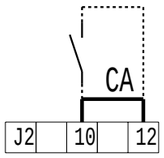
Raccorder un contact entre 9 et 12 du connecteur J2. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement horsgel batiment

Connect a contact between 9 and 12 of connector J2 (Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Anti-frost operation

DELESTAGE/RELESTAGE / LOAD SHEDDING/REPOWERING



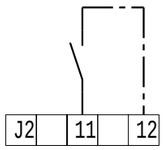
Enlever le pont entre 10 et 12 du connecteur J2 et y raccorder un contact. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> fonctionnement en delestage
Contact ouvert --> fonctionnement en relestage

The shunt 'CA' between 10 and 12 of connector J2 must be lifted and a contact connected. (Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Load shedding operation
Open contact -->repowering operation

RELANCE A DISTANCE / REMOTE RE-LAUNCHING



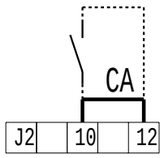
Raccorder un contact entre 11 et 12 du connecteur J2. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> signal de relance a distance

Connect a contact between 11 and 12 of connector J2 (Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->Remote re-launching signal

CDE AUTOMATICITE / AUTOMATIC CONTROL



Enlever le pont entre 10 et 12 du connecteur J2 et y raccorder un contact. (Contact libre de toute polarite et de bonne qualite)

Contact ferme --> groupe autoriser a fonctionner
Contact ouvert --> groupe a l'arret

The shunt 'CA' between 10 and 12 of connector J2 must be lifted and a contact connected. (Good quality and polarity free contact)

Closed contact -->unit on line
Open contact -->unit off line

PRECAUTIONS DE RACCORDEMENT / CONNECTION PRECAUTIONS

Pour les precautions a prendre pour le raccordement des entrees
Voir le manuel d'utilisation MRS5.1 paragraphe:
"Asservissement et commandes externes"

For precautions to be taken for the inlets connection
See the MRS5.1 utilization brochure, paragraph:
"Servo-control and external controls"

MODIFIE PAR: BE	INDICE 01		DATE 11-09-00	FILS NUMEROTES EN OPTION			APPAREIL OU UNITE: ILZHE 50 65
MODIFICATION: BORNIER J1 MIS A JOUR (DEPLACEMENT BORNES)				CLIENT:	REFERENCE:		DESIGNATION: 1 COMPRESSEUR 1 CIRCUIT .
REMPLACE: 3980873	REMPLACE PAR:			No DE COMMANDE:	APPAREIL:	CREATEUR: BE	
				TENSION:		DATE: 27-06-00	LEGENDE:3950010.36 / FOLIO 3/3 / NUMERO DE SCHEMA 3981050 / INDICE 01

CIAT
COMPAGNIE INDUSTRIELLE D'APPLICATIONS THERMIQUES